

**Паспорт безопасности
в соответствии с 91/155/EWG**

Дата печати: 08.04.2013

Дата переработки: 08.04.2013

1 Наименование вещества / препарата и фирмы / предприятия

- Идентификатор продукта
- Торговое наименование: **BOTAMENT P 600 1K**
- Применение вещества / препарата: *Специальная грунтовка*
- Подробная информация поставщика паспорта безопасности
- Производитель/
Поставщик: *BOTAMENT Systembaustoffe
Am Kruppwald 1
D-46238 Bottrop*
- Tel.: ++49(0)2041 101-90
Fax.: ++49(0)2041 101-988
- Отдел, предоставляющий информацию: *Product safety department.
msds@botament.com*
- Номер телефона экстренной связи: *Tel.: ++49(0)178 310 10 43*

2 Состав / Данные по составляющим компонентам

- Химическая характеристика: **Смеси**
- Описание: *Смесь из веществ, перечисленных ниже, с неопасными добавками.*

· **Содержащиеся опасные вещества:**

108-88-3	<i>toluene Xn R48/20-63-65; Xi R38; F R11 R67 Repr. Cat. 3 H225; H361; H373; H304; H315; H336</i>	25-70%
53880-05-0	<i>3-Isocyanatomethyl-3,5,5-trimethylcyclohexyl isocyanate, oligomers Xi R43 H317</i>	10-<25%
71-36-3	<i>butan-1-ol Xn R22; Xi R37/38-41 R10-67 H226; H318; H302; H315; H335-H336</i>	3-<5%
1185-55-3	<i>trimethoxy(methyl)silane Xn R20/22; F R11 H225; H301; H332</i>	3-<5%
97-88-1	<i>butyl methacrylate Xi R36/37/38; Xi R43 R10 H226; H315; H319; H317; H335</i>	0,3-<1%
80-62-6	<i>methyl methacrylate Xi R37/38; Xi R43; F R11 H225; H315; H317; H335</i>	0,3-<1%

- **Дополнительные указания:** *Текст приведённых указаний на факторы риска см. в Главе 16.*

RU

(Продолжение на странице 2)

**Паспорт безопасности
в соответствии с 91/155/EWG**

Дата печати: 08.04.2013

Дата переработки: 08.04.2013

Торговое наименование: **VOTAMENT P 600 1K**

(Продолжение со страницы 1)

3 Возможные виды опасности

· **Классификация вещества или смеси**

H225 Легковоспламеняющаяся жидкость и пары.

H361 Предположительно отрицательно влияет на способность к деторождению или на неродившегося ребёнка.

H373 Может вызвать повреждение органов в результате длительного или многократного воздействия.

H318 Вызывает серьёзное повреждение глаз.

H315 Вызывает раздражение кожи.

H317 Может вызвать аллергическую реакцию на коже.

H336 Может вызвать сонливость или головокружение.

H303 Может нанести вред при проглатывании.

H333 Может причинить вред при вдыхании.

· **Классификация в соответствии с Директивой 67/548/ЕЕС или Директивой 1999/45/ЕС**

Xn; Вредно для здоровья

R48/20-63: Вредно для здоровья: опасность нанесения серьёзного вреда здоровью при продолжительном воздействии путём вдыхания. Возможный вред ребёнку во чреве матери.

Xi; Раздражающе

R38: Раздражает кожу.

Xi; Сенсibilизация

R43: Может вызывать сенсibilизацию посредством контакта с кожей.

F; Легковоспламеняемо

R11: Легковоспламеняемо.

R67: Пары могут вызывать сонливость и помрачение сознания.

· **Указания в отношении видов опасности для человека и окружающей среды:**

Продукт подлежит обязательной маркировке на основе расчётного метода "Общей Директивы ЕС о классификации препаратов" в её новейшей действующей редакции.

· **Система классификации:**

Классификация соответствует спискам ЕС в новейшей редакции, дополненными данными из специальной проф. литературы и данными фирмы.

· **Элементы маркировки**

· **Элементы маркировки в соответствии с СГС**

Данный продукт классифицируется и маркируется в соответствии с Согласованной на глобальном уровне системой классификации и маркировки химических веществ (GHS).

(Продолжение на странице 3)

**Паспорт безопасности
в соответствии с 91/155/EWG**

Дата печати: 08.04.2013

Дата переработки: 08.04.2013

Торговое наименование: **BOTAMENT P 600 1K**

(Продолжение со страницы 2)

· **Пиктограммы, обозначающие опасности**



GHS02 GHS05 GHS07 GHS08

· **Сигнальное слово**

Опасно

· **Компоненты этикетки, указывающие на опасность:**

toluene
3-Isocyanatomethyl-3,5,5-trimethylcyclohexyl isocyanate, oligomers
butan-1-ol

· **Предупреждения об опасности**

Легковоспламеняющаяся жидкость и пары.
Может нанести вред при проглатывании.
Может причинить вред при вдыхании.
Вызывает раздражение кожи.
Вызывает серьёзное повреждение глаз.
Может вызвать аллергическую реакцию на коже.
Предположительно отрицательно влияет на способность к деторождению или на неродившегося ребёнка.
Может вызвать сонливость или головокружение.
Может вызвать повреждение органов в результате длительного или многократного воздействия.

· **Меры предосторожности**

Держать подальше от источников жара / искр / открытого пламени / горячих поверхностей. - Не курить.
Использовать взрывобезопасное электрическое / вентиляционное / осветительное оборудование.
ПРИ ПОПАДАНИИ НА КОЖУ (или волосы): Немедленно снять всю загрязнённую одежду. Промыть кожу водой / под душем.
ПРИ ПОПАДАНИИ В ГЛАЗА: Осторожно промыть глаза водой в течение нескольких минут. Снять контактные линзы, если вы ими пользуетесь и если это легко сделать. Продолжить промывание глаз.
Немедленно обратиться в ТОКСИКОЛОГИЧЕСКИЙ ЦЕНТР или к врачу.
Хранить запечатанным.

4 Меры по оказанию первой помощи

· **Общие указания:**

Симптомы отравления могут проявиться даже спустя много часов, поэтому имеется необходимость в медицинском надзоре в течение как минимум 48 часов после аварии (несчастливого случая).

· **После вдыхания:**

Обеспечить доступ свежего воздуха, при недомоганиях обратиться к врачу.

· **После контакта с кожей:**

Немедленно промыть с помощью воды и мыла, хорошо сполоснуть.

При сохранении раздражения на коже обратиться к врачу.

· **После контакта с глазами:**

Промыть открытый глаз под проточной водой в течение нескольких минут.

Обратиться за медицинской помощью.

(Продолжение на странице 4)

**Паспорт безопасности
в соответствии с 91/155/EWG**

Дата печати: 08.04.2013

Дата переработки: 08.04.2013

Торговое наименование: **VOTAMENT P 600 1K**

- (Продолжение со страницы 3)
- **После проглатывания:** Прополоскать рот и пить обильное количество воды.
Не вызывать рвоту, немедленно обратиться за медицинской помощью.

5 Меры по борьбе с пожаром

- **Надлежащие средства тушения:** CO₂, порошковое средство для тушения или водяная струя мелкого разбрызгивания. При борьбе с крупными пожарами следует применять водяную струю мелкого разбрызгивания или спиртоустойчивую пену.
- **Средства тушения, являющиеся непригодными из соображений безопасности:** Полноструйная вода
- **Особые опасности, создаваемые веществом или смесью:** При нагревании или в случае пожара возможно образование ядовитых газов.
- **Защитное оснащение:** Применение устройства защиты дыхательных путей.
Не вдыхать газы, выделяющиеся при взрыве или пожаре.
- **Дополнительная информация:** Охладить ёмкости, находящиеся под угрозой, посредством водяной струи мелкого разбрызгивания.

6 Меры при непреднамеренном выделении (утечке)

- **Меры по обеспечению личной безопасности, защитное снаряжение и порядок действий в чрезвычайной ситуации:** Обеспечить достаточную вентиляцию.
Держаться подальше от источников возгорания.
- **Меры по защите окружающей среды:** Не допускать попадания в канализационную систему / поверхностные или грунтовые воды.
- **Методы и материалы для локализации и очистки:** Собрать при помощи связывающего жидкость материала (песка, кизельгура, кислотнo-вяжущего средства, универсальных вяжущих средств, опилок).
Утилизировать заражённый материал как отходы в соответствии с Пунктом 13.
- **Ссылки на другие разделы:** Информация по безопасному обращению - в Главе 7.
Информация по индивидуальному защитному снаряжению - в Главе 8.
Информация по утилизации - в Главе 13.

**Паспорт безопасности
в соответствии с 91/155/EWG**

Дата печати: 08.04.2013

Дата переработки: 08.04.2013

Торговое наименование: **VOTAMENT P 600 1K**

(Продолжение со страницы 4)

7 Обращение с веществом и его хранение

- **Меры предосторожности по безопасному обращению**
Обеспечить хорошую вентиляцию / вытяжку на рабочем месте.
Не допускать образования аэрозолей.
- **Указания по защите от пожаров и взрывов:**
Держать подальше от источников воспламенения - не курить.
Продукт негорюч.
Вместе с воздухом пары могут образовывать взрывоопасную смесь.
В опорожнённой таре могут образовываться способные к воспламенению смеси газа и воздуха.
- **Хранение:**
- **Требования, предъявляемые к складским помещениям и таре:**
Не допускать проникновения в почву.
- **Указания по совместимости с другими веществами при хранении:** Хранить отдельно от продуктов питания, напитков и кормов.
- **Дальнейшие данные по условиям хранения:**
Хранить в хорошо закрытой таре в прохладном и сухом месте.
Защищать от жары и от прямых солнечных лучей.
Хранить продукт запечатанным и недоступным для детей.
- **Характерное конечное применение (или применения)**
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

8 Ограничение воздействия вещества и контроль / индивидуальные средства защиты

- **Дополнительные указания по структуре технических устройств:** Никаких дополнительных данных; см. Пункт 7.
 - **Составляющие компоненты с предельными значениями, требующие мониторинга на рабочих местах:**
- | | |
|--------------------------------------|--|
| 108-88-3 toluene (25-70%) | |
| PDK () | Краткосрочное значение (величина): 150 мг/м ³
Долгосрочное значение (величина): 50 мг/м ³ |
| 71-36-3 butan-1-ol (3-<5%) | |
| PDK () | Краткосрочное значение (величина): 30 мг/м ³
Долгосрочное значение (величина): 10 мг/м ³ |
- **Дополнительные указания:** В качестве основы послужили списки, являющиеся на момент составления актуальными.

(Продолжение на странице 6)

**Паспорт безопасности
в соответствии с 91/155/EWG**

Дата печати: 08.04.2013

Дата переработки: 08.04.2013

Торговое наименование: VOTAMENT P 600 1K

(Продолжение со страницы 5)

- **Средства индивидуальной защиты:**
- **Общие меры по защите от воздействия и гигиене:** При обращении с химикатами следует соблюдать стандартные меры предосторожности.
Мыть руки перед перерывами и по окончании работы.
Избегать контакта с глазами и с кожей.
- **Защита органов дыхания:** При кратковременном контакте с веществом или при воздействии вещества низкой концентрации пользоваться фильтрующим устройством для защиты органов дыхания.
При интенсивном или более продолжительном контакте следует воспользоваться автономным устройством защиты органов дыхания.
- **Защита рук:** Защитные перчатки (рукавицы).
Выбор материала перчаток / рукавиц производится с учётом времени прорыва, степени проницаемости и эрозии.
После использования перчаток / рукавиц следует наносить средства для очищения кожи и для ухода за ней.
- **Материал перчаток/рукавиц.** Фторкаучук (витон)
Выбор подходящих перчаток / рукавиц определяется не только материалом, но также и другими качественными особенностями, причём между различными производителями существует большая разница. Так как продукт представляет собой смесь различных веществ, то не представляется никакой возможности для расчёта устойчивости материала, из которого изготовлены перчатки / рукавицы, что вызывает необходимость перепроверки на предмет пригодности перед использованием.
- **Период проницаемости материала перчаток / рукавиц.** Необходимо осведомиться у производителя защитных перчаток / рукавиц о точном времени прорыва и придерживаться его.
- **Защита глаз:** Плотно прилегающие защитные очки
- **Защита тела:** Рабочая защитная одежда

9 Физические и химические свойства

- **Общая информация**
- **Внешний вид:**
 - **Форма:** Жидкое
 - **Цвет:** В соответствии с характеристикой продукта
 - **Запах:** Характерно
- **Изменение состояния**
 - **Точка плавления / интервал температур плавления:** Не определено.
 - **Точка кипения / интервал температур кипения:** 111 °C
- **Температурная точка вспышки:** 8 °C

(Продолжение на странице 7)

**Паспорт безопасности
в соответствии с 91/155/EWG**

Дата печати: 08.04.2013

Дата переработки: 08.04.2013

Торговое наименование: **VOTAMENT P 600 1K**

(Продолжение со страницы 6)

· Температура воспламенения:	535 °C
· Самовоспламеняемость:	Продукт не является самовоспламеняемым.
· Взрывоопасность:	Продукт не является взрывоопасным, однако возможно образование взрывоопасных смесей пара / воздуха.
· Границы взрываемости: Нижняя: Верхняя:	1,2 пол. % 7,0 пол. %
· Давление пара при 20 °C:	29 гПа
· Плотность при 20 °C:	0,95 г/см ³
· Растворимость в / Смешиваемость с водой:	Несмешиваемо или трудносмешиваемо.
· Вязкость: Динамическая при 20 °C: · Другая информация	200 mPas Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

10 Стабильность и реакционная способность

· Термическое разложение (распад) / условия, которых следует избегать:	В целях избежания термического распада не перегревать.
· Несовместимые материалы:	Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
· Опасные продукты распада:	Неизвестно ни о каких опасных продуктах распада.

11 Данные по токсикологии

· **Острая токсичность:**
· **Значения LD/LC50 (летальной дозы/концентрации), необходимые для классифицирования:**

108-88-3 toluene

Орально (через рот)	LD50	5000 мг/кг (Ratte)
Дермально (через кожу)	LD50	12 124 мг/кг (Kaninchen)
Ингаляционно (путём вдыхания)	LC50/4 ч.	5320 мг/л (mus)

· Первичное раздражающее воздействие:	
· на кожу:	Раздражает кожу и слизистые оболочки.
· на глаза:	Раздражающее воздействие.
· Сенсибилизация:	При продолжительном воздействии возможна сенсибилизация посредством вдыхания. При продолжительном воздействии возможна сенсибилизация посредством кожного контакта.

(Продолжение на странице 8)

**Паспорт безопасности
в соответствии с 91/155/EWG**

Дата печати: 08.04.2013

Дата переработки: 08.04.2013

Торговое наименование: **VOTAMENT P 600 1K**

(Продолжение со страницы 7)

**· Дополнительные
токсикологические
указания:**

На основании расчётного метода Всеобщей Классификационной Директивы ЕС для Препаратов в её последней (актуальной) редакции продукт представляет следующие виды опасности:

Вдыхание концентрированных паров, а также попадание вещества в организм через рот приводят к состояниям, подобным состоянию под наркозом, а также к головным болям, головокружению и т.д.

12 Экологическая информация

- **Акватоксичность:** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **Стойкость и склонность к деградации** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **Биоаккумулятивный потенциал** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **Дополнительные экологические указания:**
- **Общие указания:** Не допускать попадания продукта в грунтовые воды, водоёмы или в канализационную систему.
Вред для питьевой воды при попадании под землю даже малых количеств.

13 Указания по утилизации

- **Методы обработки отходов**
- **Рекомендация:** Следует сдать для специализированной обработки с соблюдением предписаний соответствующих служб.
Утилизация совместно с бытовыми отходами недопустима.
Не допускать попадания в канализацию.
- **Неочищенные упаковки:**
- **Рекомендация:** Тщательно опорожнить упаковки, загрязнённые продуктом.
После тщательной очистки их можно сдать для повторной переработки.
Упаковки, не поддающиеся очистке, следует утилизировать таким же образом, как и продукт из них.

14 Данные по транспорту

- **Номер UN**
- **ADR, IMDG, IATA** UN1993
- **Собственное транспортное наименование ООН**
- **ADR** 1993 ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩАЯСЯ ЖИДКОСТЬ, Н.У.К (ТОЛУОЛ)
- **IMDG, IATA** FLAMMABLE LIQUID, N.O.S. (TOLUENE)

(Продолжение на странице 9)

**Паспорт безопасности
в соответствии с 91/155/EWG**

Дата печати: 08.04.2013

Дата переработки: 08.04.2013

Торговое наименование: **VOTAMENT P 600 1K**

(Продолжение со страницы 8)

· классов опасности транспорта	
· ADR	
· Класс	3 (F1) Легковоспламеняющиеся жидкости
· Этикетка для опасного содержимого	3

· IMDG, IATA	
· Class	3 Flammable liquids.
· Label	3
· Группа упаковки	
· ADR, IMDG, IATA	II
· Экологические риски:	
· Загрязнитель морской среды:	Нет
· Особые меры предосторожности для пользователей	
	Осторожно: Легковоспламеняющиеся жидкости
· Код опасности (по Кемлеру):	33
· Номер EMS:	F-E, <u>S</u> -E
· Транспортировка навалом в соответствии с Приложением II MARPOL73/78 (Международная конвенция по предотвращению загрязнения вод с судов) и IBC Code (Международный кодекс перевозок опасных химических грузов наливом)	
	Неприменимо.
· Транспорт / дополнительная информация:	

· ADR	
· Ограниченные объёмы (LQ)	1L
· Транспортная категори	2
· Код ограничения проезда через туннели	D/E
· UN "Model Regulation":	UN1993, ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩАЯСЯ ЖИДКОСТЬ, Н.У.К (ТОЛУОЛ), 3, II

15 Предписания

· **Элементы маркировки в соответствии с СГС**

Данный продукт классифицируется и маркируется в соответствии с Согласованной на глобальном уровне системой классификации и маркировки химических веществ (GHS).

· **Пиктограммы, обозначающие опасности**



GHS02 GHS05 GHS07 GHS08

(Продолжение на странице 10)

**Паспорт безопасности
в соответствии с 91/155/EWG**

Дата печати: 08.04.2013

Дата переработки: 08.04.2013

Торговое наименование: VOTAMENT P 600 1K

(Продолжение со страницы 9)

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none">· Сигнальное слово· Компоненты этикетки, указывающие на опасность:· Предупреждения об опасности· Меры предосторожности | <p>Опасно</p> <p>toluene
3-Isocyanatomethyl-3,5,5-trimethylcyclohexyl isocyanate,
oligomers
butan-1-ol</p> <p>Легковоспламеняющаяся жидкость и пары.
Может нанести вред при проглатывании.
Может причинить вред при вдыхании.
Вызывает раздражение кожи.
Вызывает серьёзное повреждение глаз.
Может вызвать аллергическую реакцию на коже.
Предположительно отрицательно влияет на способность к деторождению или на неродившегося ребёнка.
Может вызвать сонливость или головокружение.
Может вызвать повреждение органов в результате длительного или многократного воздействия.</p> <p>Держать подальше от источников жара / искр / открытого пламени / горячих поверхностей. - Не курить.
Использовать взрывобезопасное электрическое / вентиляционное / осветительное оборудование.
ПРИ ПОПАДАНИИ НА КОЖУ (или волосы): Немедленно снять всю загрязнённую одежду. Промыть кожу водой / под душем.
ПРИ ПОПАДАНИИ В ГЛАЗА: Осторожно промыть глаза водой в течение нескольких минут. Снять контактные линзы, если вы ими пользуетесь и если это легко сделать.
Продолжить промывание глаз.
Немедленно обратиться в ТОКСИКОЛОГИЧЕСКИЙ ЦЕНТР или к врачу.
Хранить запечатанным.</p> |
|---|--|

16 Прочая информация:

These data are based on our present knowledge. However, they shall not constitute a guarantee for any specific product features and shall not establish a legally valid contractual relationship.

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none">· Отдел, выдающий паспорт данных:· Контактная информация:· Аббревиатуры и акронимы: | <p>Technische Abteilung
Dr. Helmke</p> <p>RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)
ICAO: International Civil Aviation Organization
ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
LC50: Lethal concentration, 50 percent
LD50: Lethal dose, 50 percent</p> |
|--|---|
- * **Изменение данных по сравнению с предыдущей версией**